

No. 7924

**CZECHOSLOVAKIA
and
HUNGARY**

**Agreement concerning international road transport (with
Protocol). Signed at Budapest, on 17 October 1964**

Official texts: Czech and Hungarian.

Registered by Czechoslovakia on 16 September 1965.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
HONGRIE**

**Accord relatif au transport routier international (avec
Protocole). Signé à Budapest, le 17 octobre 1964**

Textes officiels tchèque et hongrois.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 16 septembre 1965.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7924. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC CONCERNING INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT. SIGNED AT BUDAPEST, ON 17 OCTOBER 1964

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Hungarian People's Republic,

Desiring to regulate the transport of passengers and goods by public road-transport vehicles between the two States and in transit through their territory, have concluded the following Agreement :

I. TRANSPORT OF PASSENGERS BY MOTOR COACH

Article 1

The transport of passengers by motor coach between the two States and in transit through their territory, with the exception of the transport operations defined in article 6, shall be subject to authorization.

Article 2

Applications for authorization shall be submitted not later than two months before the start of transport operations.

Article 3

1. Regular services between the two States or passing through their territory in transit shall be authorized, on a basis of reciprocity, by agreement between the competent authorities of the Contracting Parties.

2. The competent authority of each Contracting Party shall issue an authorization for that section of a route which passes through its territory.

3. The competent authorities of the Contracting Parties shall jointly fix the conditions for the issue of the authorization.

¹ Came into force on 19 March 1965, the date of the exchange of notes confirming the approval of the Agreement, in accordance with article 35 (1).

Article 4

1. An application for an authorization shall be submitted to the competent authority of the Contracting Party in whose territory the vehicle is registered.

2. The application must be accompanied by the necessary documentation (the proposed time-table, tariff and itinerary and information on the period of service and on the expected starting date of operations). The competent authorities of the Contracting Parties may request such further information as they deem necessary.

3. The competent authority of each Contracting Party shall transmit to the competent authority of the other Contracting Party the applications which it is prepared to approve, together with all prescribed information.

Article 5

A motor-coach transport operation in which the same passengers are not carried in the same vehicle on the return journey shall require an authorization which shall be issued on the basis of an application submitted to the competent authority of the Contracting Party in whose territory the vehicle is registered, and which shall then be transmitted to the competent authority of the other Contracting Party for approval.

Article 6

No authorization shall be required for occasional tourist transport operations, where the same passengers are carried in the same vehicle :

- (a) On circular tours which begin and end in the State in which the vehicle is registered ;
- (b) On journeys for which the starting point is at some place in the territory of the Contracting Party in which the vehicle is registered and the destination is in the territory of the other Contracting Party, on condition that the vehicle returns empty to the territory of the Contracting Party in which it is registered.

Article 7

1. For international motor-coach transport operations, a way-bill must be made out which shall contain at least the following particulars :

- (a) The name (firm) of the carrier ;
- (b) The home station of the motor-coach ;
- (c) The registration number of the motor-coach (trailer) ;
- (d) The name of the driver ;
- (e) The name of the conductor (courier) ;
- (f) The itinerary (indicating the more important stops) ;

- (g) The number of passengers carried ;
- (h) The date of the transport operation.

2. Each carrier shall use the way-bill adopted for use in his own enterprise and shall complete the individual entries in the language of his own country.

II. TRANSPORT OF GOODS

Article 8

All transport of goods between the Contracting Parties or in transit through their territory shall be subject to authorization, save in the cases enumerated in article 9.

Article 9

1. The following shall not be subject to authorization :

- (a) The transport of household goods on removal ;
- (b) The transport of human remains ;
- (c) The transport of goods and equipment for fairs and exhibitions ;
- (d) The transport of racehorses, racing cars and other sports equipment intended for sports events ;
- (e) The transport of stage scenery and properties ;
- (f) The transport of musical instruments and of articles and equipment for radio and television recording and cinematograph film-making.

2. The exceptions specified in sub-paragraphs (c)-(f) shall apply only if the goods, articles or animals carried are to be transported back to the territory of the Contracting Party in which the vehicle is registered or onwards to the territory of a third State.

Article 10

1. A separate authorization shall be issued for each journey and for each goods-carrying road vehicle or combination of vehicles.

2. An authorization shall be valid for one outward and one return journey.

Article 11

Authorizations shall be issued by the competent authorities of the Contracting Party in whose territory the vehicle is registered, within the limits of a quota to be agreed upon annually, on a basis of reciprocity, between the competent authorities of the two Contracting Parties.

Article 12

1. The competent authorities of the Contracting Parties shall exchange an agreed number of blank authorization forms corresponding to the agreed model.

2. Within one month after the end of each quarter, the said authorities shall exchange copies of the authorizations issued, and within one month after the end of the calendar year they shall return to each other all unused authorization forms.

Article 13

If the weight or dimensions of the vehicle used, or of the load carried, exceeds the maximum weight or dimensions permissible in the territory of the Contracting Parties, a special authorization by the competent authorities of the Contracting Parties shall be required for the transport operation.

Article 14

International transport by goods-carrying road vehicles shall require the use of a consignment note which shall contain at least the following particulars :

- (a) The date of the consignment note and the place at which it is made out ;
- (b) The name and address of the consignor ;
- (c) The name and address of the carrier ;
- (d) The place and date of taking over of the goods and the place designated for delivery ;
- (e) The name and address of the consignee ;
- (f) The description in common use of the goods and the method of packing ;
- (g) The number of packages and their special marks ;
- (h) The gross weight of the goods ;
- (i) The requisite instructions for customs and other formalities ;
- (j) The signature of the consignor ;
- (k) The signature of the consignee.

III. CUSTOMS PROVISIONS

Article 15

Each Contracting Party shall exempt goods-carrying road vehicles and motor coaches of the other Contracting Party which are temporarily imported into its territory from customs duties and taxes and from import prohibitions and restrictions. Such vehicles shall be admitted under cover of temporary importation papers and must be re-exported.